

តារាងមាតិកា

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង GC ការពារក្រេឌីត.....	2
I. និយមន័យ.....	2
II. កម្មវត្ថុនៃការធានា.....	5
III. វិសាលភាពនៃការធានា.....	5
IV. អត្ថប្រយោជន៍នៃការធានា.....	5
V. ការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង.....	6
VI. ករណីមិនធានា.....	6
VII. ទីតាំងភូមិសាស្ត្រនៃការធានា.....	7
VIII. អ្នកទទួលផល.....	8
IX. ការកែប្រែកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង.....	9
X. ការបន្តកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង.....	9
XI. ការបញ្ចប់កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង.....	9
XII. ការលុបចោលកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង.....	9
XIII. ការទាមទារសំណង.....	10
XIV. ការរក្សាព័ត៌មានសម្ងាត់.....	11
XV. ការផ្សះផ្សាវិវាទ.....	11
XVI. ដែនយុត្តាធិការ.....	11
XVII. បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ.....	11
XVIII. បទប្បញ្ញត្តិស្តីពីភាពជាម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង.....	14
XIX. បទប្បញ្ញត្តិផ្សេងៗទៀត.....	15

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង

GC ការពារក្រមីត

(តទៅនេះហៅថា “បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងផលិតផលមូលដ្ឋាន”)

I. និយមន័យ

១. “បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងផលិតផលមូលដ្ឋាន” សំដៅទៅលើខ និងលក្ខខណ្ឌដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រងមូលដ្ឋាន ហើយត្រូវរាប់បញ្ចូលកិច្ចព្រមព្រៀង និង/ឬ កិច្ចសន្យាបន្ថែមទាំងអស់លើកលែងតែមានការកំណត់ជាក់លាក់ថាកិច្ចព្រមព្រៀង និង/ឬ កិច្ចសន្យាបន្ថែមនោះមិនត្រូវបានចាត់បញ្ចូលជាផ្នែកនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

២. “អ្នកទទួលផល” សំដៅដល់តតិយជននៃកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិត ដែលនឹងទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ ស្របច្បាប់ពីកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងនេះ។

៣. “ច្បាប់នៃប្រទេសកម្ពុជា” សំដៅដល់ច្បាប់ដែលមាន និងបទប្បញ្ញត្តិណាមួយ ឬទាំងអស់ដែលត្រូវបានដាក់ឱ្យអនុវត្តនៅប្រទេសកម្ពុជានិង/ឬ រាល់វិសោធនកម្មដែលពាក់ព័ន្ធ។

៤. “រយៈពេលសម្រេចចិត្ត” សំដៅទៅលើរយៈពេល ២១ (ម្ភៃមួយ) ថ្ងៃគិតចាប់ពីថ្ងៃដែលអ្នកបានទទួលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

៥. “កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង” សំដៅដល់កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិត ដែលធ្វើឡើងដោយ និងរវាងក្រុមហ៊ុន និងអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។

៦. “កាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើមសុពលភាព” ឬ “កាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើម” គឺជាកាលបរិច្ឆេទដែលការធានារ៉ាប់រងស្របតាមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងផលិតផលមូលដ្ឋាននេះ ឬបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងដែលពាក់ព័ន្ធចូលជាធរមាន។ កាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើមសុពលភាព ត្រូវបានបង្ហាញនៅលើវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង ហើយកាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើម គឺជាកាលបរិច្ឆេទនៃការចេញកិច្ចព្រមព្រៀង និង/ឬ កិច្ចសន្យាបន្ថែមនានា ដែលមានបង្ហាញក្នុងកិច្ចសន្យាបន្ថែមនីមួយៗនៅរាល់ពេលដែលខ និងលក្ខខណ្ឌដើមរបស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរជាបន្តបន្ទាប់។

៧. “កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់” សម្រាប់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងផលិតផលមូលដ្ឋាននេះ ឬអត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រងបន្ថែម មានន័យថាជាកាលបរិច្ឆេទដែលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងផលិតផលមូលដ្ឋាននេះ ឬអត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រងបន្ថែមត្រូវផុតកំណត់ ដូចមានបង្ហាញក្នុងតារាងនៃអត្ថប្រយោជន៍ និងបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលស្ថិតក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។

៨. “ស្ថាប័នដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ” សំដៅដល់ធនាគារ គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុ និងក្រុមហ៊ុនផ្តល់សេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុមិនមែនធនាគារ ដែលទទួលបានអាជ្ញាប័ណ្ណពីអាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ដើម្បីធ្វើសកម្មភាពហិរញ្ញប្បទាន។

៩. “អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង” សំដៅដល់បុគ្គលដែលត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ហើយដែលឈ្មោះ និងព័ត៌មានបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណត្រូវបានបង្ហាញលើវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។

១០. “ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង” សំដៅដល់រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលមានសិទ្ធិស្របច្បាប់លើបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

១១. “អចិន្ត្រៃយ៍” មានន័យថាការណែនាំដែលរំពឹងថាអាចស្ថិតនៅពេញមួយជីវិតរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។

១២. “បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង” សំដៅដល់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងផលិតផលមូលដ្ឋាន និងអត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រងបន្ថែមផ្សេងៗដែលអាចនឹងភ្ជាប់មកជាមួយបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

១៣. “ខួបនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង” សំដៅដល់កាលបរិច្ឆេទដែលជាដំណើរការរាល់ឆ្នាំ ដូចនឹងកាលបរិច្ឆេទនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

១៤. “បំណុលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង” គឺជាចំនួនទឹកប្រាក់សរុបដែលអ្នកជំពាក់យើងខ្ញុំក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ រួមទាំងប្រាក់ពិន័យដែលកើតមានឡើង។

១៥. “កាលបរិច្ឆេទនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង” គឺជាកាលបរិច្ឆេទចូលជាធរមាននៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ដូចមានបង្ហាញក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។ វាជាកាលបរិច្ឆេទដែលខួបបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ចំនួនឆ្នាំនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ខែនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង និងកាលបរិច្ឆេទដល់កាលកំណត់ត្រូវបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង ត្រូវបានកំណត់។

១៦. “ឆ្នាំនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង” សំដៅទៅរយៈពេល ១២ (ដប់ពីរ) ខែចន្លោះខួបចំនួន២ (ពីរ) នៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ។

១៧. “ស្ថានភាពដែលមានពីមុនស្រាប់” មានន័យថាជាជំងឺដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបានដឹងច្បាស់អំពីវា។ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងអាចត្រូវបានចាត់ទុកថាបានដឹងច្បាស់អំពីស្ថានភាពដែលមានពីមុនស្រាប់ ប្រសិនបើមានលក្ខខណ្ឌណាមួយដូចបានចែងខាងក្រោម៖

- (១) អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបានទទួល ឬកំពុងទទួលការព្យាបាល
- (២) យោបល់វេជ្ជសាស្ត្រ ការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ ការថែទាំ ឬការព្យាបាលផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រត្រូវបានណែនាំ
- (៣) មានរោគសញ្ញាច្បាស់ និងជាក់លាក់ត្រូវបានបង្ហាញ ឬ
- (៤) វត្តមាននៃស្ថានភាពនោះអាចមើលឃើញដោយបុគ្គលធម្មតាក្នុងកាលៈទេសៈណាមួយ។

១៨. “បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង” សំដៅទៅលើចំនួនទឹកប្រាក់ដែលអ្នកត្រូវបង់មកឱ្យក្រុមហ៊ុនតាមការកំណត់របស់ក្រុមហ៊ុននៅក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

១៩. “ចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រង” មានន័យថាជាចំនួនទឹកប្រាក់នៃការធានារ៉ាប់រងដែលបានកំណត់នៅពេលចេញបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង និងដែលត្រូវបានបង្ហាញនៅក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។ ប្រសិនបើចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវបានកែប្រែជាបន្តបន្ទាប់ទៅតាមខ និងលក្ខខណ្ឌនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ចំនួនទឹកប្រាក់ក្រោយការកែប្រែនេះនឹងក្លាយជាចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។ ចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងមាន ២ប្រភេទ គឺចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងប្រភេទថេរ និងចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងប្រភេទថយចុះ។

ចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងប្រភេទថេរ មានន័យថាចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនៅរក្សាចំនួនដដែលក្នុងអំឡុងពេលធានារ៉ាប់រងនៃកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង។

ចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងប្រភេទថយចុះ មានន័យថាចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនឹងត្រូវថយចុះជារៀងរាល់ឆ្នាំនៅថ្ងៃខួបនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

២០. “ពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍” ឬ “ពិការភាព” មានន័យថាអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងរងគ្រោះដោយការបាត់បង់ទាំងស្រុង និងដែលមិនអាចជាសះស្បើយឡើងវិញបានជាអចិន្ត្រៃយ៍នូវ៖

- ដៃទាំងពីរ ឬ
- ជើងទាំងពីរ ឬ
- ដៃម្ខាង និងជើងម្ខាង ឬ
- ភ្នែកទាំងពីរ ឬ
- ភ្នែកម្ខាង និងដៃម្ខាង ឬ
- ភ្នែកម្ខាង និងជើងម្ខាង។

តាមរយៈនិយមន័យនេះ ការបាត់បង់ទាំងស្រុង និងមិនអាចជាសះស្បើយឡើងវិញបានជាអចិន្ត្រៃយ៍នូវ៖

- (ក) ភ្នែកម្ខាង ឬទាំងសងខាង សំដៅដល់ការបាត់បង់គ្រាប់ភ្នែក ឬពិការភ្នែកទាំងស្រុង
- (ខ) ដៃម្ខាង ឬទាំងសងខាងសំដៅដល់ការបាត់បង់ចាប់ពីផ្នែកខាងលើនៃកដៃឡើងទៅ និង
- (គ) ជើងម្ខាង ឬទាំងសងខាង សំដៅដល់ការបាត់បង់ចាប់ពីផ្នែកខាងលើនៃកជើងឡើងទៅ។

ក្នុងករណីបាត់បង់ដៃ ឬជើង ឬភ្នែកទាំងស្រុង លិខិតបញ្ជាក់អំពីការបាត់បង់នេះអាចត្រូវបានធ្វើឡើងនៅពេលណាក៏បានក្នុងអំឡុងពេលនៃការធានារ៉ាប់រង និងនាពេលដែលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនៅមានសុពលភាព។

តាមរយៈនិយមន័យនេះ ការបាត់បង់ទាំងស្រុង និងមិនអាចជាសះស្បើយឡើងវិញបានជាអចិន្ត្រៃយ៍នូវដៃម្ខាង ឬទាំងពីរ ឬជើងម្ខាង ឬទាំងពីរ ក៏មានន័យថាជាការបាត់បង់នូវមុខងារប្រើប្រាស់របស់ដៃម្ខាង ឬ

ទាំងពីរ ឬជើងម្ខាង ឬទាំងពីរនោះដែរ ប្រសិនបើមានការបញ្ជាក់ត្រឹមត្រូវពីមន្ទីរពេទ្យ ដែលបានចុះបញ្ជី យ៉ាងហោចណាស់ត្រឹមថ្នាក់ខេត្តថាការបាត់បង់នោះកើតឡើងបន្ទាប់ពីថ្ងៃកំណើតឆ្នាំទី ១៨ (ដប់ប្រាំបី) របស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ហើយដែលស្ថានភាពពិការនេះមានរយៈពេលយ៉ាងហោចណាស់ ៦ (ប្រាំមួយ) ខែ។

- ២១. “យើង” “យើងខ្ញុំ” “របស់យើងខ្ញុំ” ឬ “ក្រុមហ៊ុន” សំដៅដល់ក្រុមហ៊ុន ជីស៊ី ឡាយហ្វ អ៊ិនស្តធីត ម.ក។
 - ២២. “អ្នក” ឬ “របស់អ្នក” សំដៅដល់ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងដូចបានបង្ហាញនៅក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។
- នៅពេលណាដែលបរិបទតម្រូវ វាក្យស័ព្ទសំដៅមានភេទប្រុស អាចត្រូវបានអនុវត្តចំពោះវាក្យស័ព្ទភេទ ស្រីផងដែរ ហើយវាក្យស័ព្ទជាឯកវចនៈ អាចត្រូវបានបញ្ចូលទាំងវាក្យស័ព្ទជាពហុវចនៈដែរ។

II. កម្មវត្ថុនៃការធានា

អាយុជីវិតរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។

III. វិសាលភាពនៃការធានា

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះផ្តល់ការការពារលើមរណភាព និងពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ ក្នុងអំឡុងពេលដែលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងកំពុងមានសុពលភាព។

IV. អត្ថប្រយោជន៍នៃការធានា

សំណងមរណភាព ឬពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទទួលមរណភាព ឬពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ ដូចដែលបានកំណត់ក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ក្នុងអំឡុងពេលដែលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះកំពុងមាន សុពលភាព ក្រុមហ៊ុននឹងផ្តល់សំណងជូនអ្នក ឬអ្នកទទួលផល ទៅតាមករណីជាក់ស្តែងនូវចំនួន១០០% (មួយរយភាគរយ) នៃចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ដោយដកមកវិញនូវ បំណុលនានា ប្រសិនបើមាន។ បន្ទាប់មក បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះត្រូវបានបញ្ចប់។

នៅពេលផ្តល់ប្រាក់សំណង ឬកម្រៃណាមួយខាងលើ ប្រាក់ជំពាក់ណាមួយស្របតាមបណ្ណសន្យា រ៉ាប់រងនេះ នឹងត្រូវដកចេញពីចំនួនទឹកប្រាក់ដែលត្រូវបានផ្តល់ស្របតាមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

ខ និងលក្ខខណ្ឌទាំងនេះត្រូវជំនួសបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយពីនេះ ដែលអាចត្រូវបាន ភ្ជាប់ជាមួយ ឬដាក់ជាផ្នែកនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

V. ការបង្កើនបុព្វលាភធានារ៉ាប់រង

រាល់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងទាំងអស់ក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ត្រូវបង់តែម្តងផ្តាច់មកឱ្យយើងខ្ញុំ ទៅតាមវិធីសាស្ត្រដែលយើងខ្ញុំកំណត់។ លិខិតតម្កល់ប្រាក់ដែលមានសុពលភាព ឬការកាត់បុព្វលាភ ធានារ៉ាប់រងចេញពីគណនីដែលបង្ហាញក្នុងរបាយការណ៍គណនីរបស់អ្នកត្រូវបានចាត់ទុកថាជាភស្តុតាង នៃការបានបង់ប្រាក់រួច។

VI. ករណីមិនធានា

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះមិនធានាលើ៖

១. មរណភាព

មិនមានអត្ថប្រយោជន៍លើមរណភាពនឹងត្រូវផ្តល់ជូននោះទេ ប្រសិនបើមរណភាពរបស់អ្នកត្រូវ បានធានារ៉ាប់រងត្រូវបានបង្កឡើងដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល ទាំងស្រុង ឬដោយផ្នែក ដោយសារ ព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដូចខាងក្រោម៖

- (១) ការធ្វើអត្តឃាតក្នុងរយៈពេល ២ (ពីរ) ឆ្នាំ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើមសុពលភាពនៃ បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។
- (២) ការប្រព្រឹត្តិ ឬប៉ុនប៉ងប្រព្រឹត្តបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ។
- (៣) វីរុសហ៊ីវ (HIV) និង/ឬជំងឺណាមួយដែលជាប់ទាក់ទងនឹងវីរុសហ៊ីវ (HIV) ដែលរួមមាន ទាំងជំងឺអេដស៍ និង/ឬការបំប្លែង ការវិវត្តន៍ ឬការប្រែប្រួលនៃមេរោគអេដស៍។
- (៤) ការប្រើប្រាស់ថ្នាំញៀន ឬថ្នាំភ្លោចអារម្មណ៍ ឬការសេពគ្រឿងស្រវឹងហួសកម្រិត ឬបើកបរ យានជំនិះក្រោមឥទ្ធិពលនៃគ្រឿងស្រវឹង ឬផលវិបាកផ្សេងៗដូចដែលបានកំណត់ដោយ ច្បាប់ដែលបានចូលជាធរមាន។

២. ពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍

ក្រុមហ៊ុនមិនធានាលើការបាត់បង់ ឬពិការភាពដែលបណ្តាលមកពីព្រឹត្តិការណ៍ដែលកើតឡើង ដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល ទាំងស្រុង ឬ ដោយផ្នែក ដោយសារព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដូចខាងក្រោម៖

- (១) ការធ្វើអត្តឃាត ឬប៉ុនប៉ងធ្វើអត្តឃាត ឬធ្វើឱ្យរបួសខ្លួនឯង ទោះស្ថិតក្នុងស្ថានភាពផ្លូវចិត្ត ប្រក្រតី ឬមិនប្រក្រតីក៏ដោយ។
- (២) ការឆ្លងវីរុសហ៊ីវ (HIV) រោគសញ្ញានៃជំងឺអេដស៍ ឬជំងឺដែលទាក់ទងនឹងជំងឺអេដស៍។
- (៣) សង្គ្រាម (មិនថាបានប្រកាស ឬមិនបានប្រកាស) ការឈ្លានពាន សកម្មភាពលុកលុយ របស់សត្រូវបរទេស សង្គ្រាមស៊ីវិល បដិវត្តន៍ ចលនាបះបោរ ចលាចលស៊ីវិល ការធ្វើកុបកម្ម ការធ្វើកូដកម្ម ការបះបោរប្រឆាំងនឹងរដ្ឋាភិបាល និងអំពើហិង្សា។

- (៤) ខណៈពេលដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងប្រព្រឹត្តបទឧក្រិដ្ឋ ឬខណៈពេលដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងកំពុងត្រូវបានចាប់ខ្លួន ឬត្រូវរងការចាប់ខ្លួន ឬកំពុងរត់គេចពីការចាប់ខ្លួន។
- (៥) ការធ្វើដំណើរចូល ការចាកចេញ ការធ្វើប្រតិបត្តិការបញ្ជា ការធ្វើប្រតិបត្តិការជួសជុលថែទាំ ឬត្រូវបានដឹកជញ្ជូនដោយយានយន្តធ្វើដំណើរតាមផ្លូវអាកាសនានា លើកលែងតែក្នុងករណីអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងគឺជាអ្នកដំណើរបង់ប្រាក់ធម្មតា ឬអ្នកបម្រើការលើយន្តហោះនៃក្រុមហ៊ុនអាកាសចរណ៍ពាណិជ្ជមួយ ដែលធ្វើប្រតិបត្តិការជាទៀងទាត់តាមកាលវិភាគ និងតាមគន្លងផ្លូវដឹកជញ្ជូនអ្នកដំណើរផ្លូវអាកាសដែលបានកំណត់ជាមុនរបស់ក្រុមហ៊ុន។
- (៦) ខណៈពេលដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបំពេញកាតព្វកិច្ចជាយោធា ប៉ូលីស ឬជាអ្នកស្ម័គ្រចិត្តចូលរួមក្នុងសង្គ្រាម ឬការបង្ក្រាបឧក្រិដ្ឋកម្ម។
- (៧) ស្ថានភាពដែលមានពីមុនស្រាប់មុនកាលបរិច្ឆេទដែលបណ្តុះស្ស្សនារ៉ាប់រងមានសុពលភាព។ ស្ថានភាពដែលមានពីមុនស្រាប់ មានន័យថាជាជំងឺដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបានដឹងច្បាស់លុះត្រាតែស្ថានភាពទាំងនោះត្រូវបានប្រកាសមកកាន់ក្រុមហ៊ុន និងទទួលយកដោយក្រុមហ៊ុន។ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងអាចត្រូវបានចាត់ទុកថាបានដឹងច្បាស់អំពីស្ថានភាពដែលមានពីមុនស្រាប់ ប្រសិនបើមានស្ថានភាពណាមួយដូចបានចែងខាងក្រោម៖
- ក) អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបានទទួល ឬកំពុងទទួលការព្យាបាល
 - ខ) យោបល់វេជ្ជសាស្ត្រ ការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ ការថែទាំ ឬការព្យាបាលផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រត្រូវបានណែនាំ
 - គ) មានរោគសញ្ញាច្បាស់ និងជាក់លាក់ត្រូវបានបង្ហាញ ឬ
 - ឃ) វត្តមាននៃស្ថានភាពនោះអាចមើលឃើញដោយបុគ្គលធម្មតាក្នុងកាលៈទេសៈណាមួយ។
- (៨) អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងស្ថិតនៅក្រោមឥទ្ធិពលនៃគ្រឿងស្រវឹង ឬការប្រើប្រាស់ថ្នាំណាមួយលើកលែងតែស្ថិតក្រោមការណែនាំរបស់គ្រូពេទ្យដែលមានអាជ្ញាបណ្ណត្រឹមត្រូវ។
- (៩) ការចូលរួមក្នុងសកម្មភាពកីឡាគ្រោះថ្នាក់រួមមាន តែមិនកំណត់ត្រឹមការជ្រុជជំនក់ ការឡើងភ្នំ ការលោតធំត្រយោង ឬការប្រណាំងល្បឿនលឿនណាមួយ ឬសកម្មភាពកីឡាអាជីព។

VII. ទីតាំងតួមីសាស្ត្រនៃការធានា

ការធានារ៉ាប់រងក្នុងករណីមរណភាព ឬពិការភាពទាំងស្រុង និងអចិន្ត្រៃយ៍ត្រូវបានផ្តល់ជូននៅទូទាំងពិភពលោក។

VIII. អ្នកទទួលផល

ប្រសិនបើម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង/អ្នក គឺជាអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង នោះអ្នកអាចចាត់តាំងបុគ្គលណាម្នាក់ជារូបវន្តបុគ្គល ឬ នីតិបុគ្គលក្នុងការទទួលសំណងធានារ៉ាប់រងមរណភាព។ អ្នកអាចកំណត់ឈ្មោះអ្នកទទួលផលម្នាក់ ឬច្រើននាក់ នៅពេលដាក់ពាក្យស្នើសុំ ឬនៅពេលណាមួយក៏បាន ក្រោយពេលដែលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះត្រូវបានចេញជូន ក្នុងទម្រង់ស្នើសុំដែលបានកំណត់របស់យើងខ្ញុំ។

ប្រសិនបើម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង/អ្នក មិនមែនជាអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទេ អ្នកត្រូវកំណត់ស្ថាប័នដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណជាអ្នកទទួលផលលំដាប់ទី១ នៃកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងនេះ។ សំណងដែលអ្នកទទួលផលលំដាប់ទី១នេះអាចទទួលបានច្រើនបំផុត គឺស្មើនឹងចំនួនទឹកប្រាក់សរុបដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនៅមិនទាន់បានទូទាត់សងដល់ស្ថាប័នដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណនោះដោយផ្អែកតាមកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងនេះ ឬស្មើនឹងចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងដែលត្រូវបានកំណត់តាមឆ្នាំនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងដែលបានព្រមព្រៀង នៅពេលកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងត្រូវបានបង្កើតឡើង។ ប្រសិនបើចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រង មានចំនួនច្រើនជាងចំនួនទឹកប្រាក់សរុបដែលត្រូវទូទាត់សងដល់ស្ថាប័នដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ នោះចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងដែលលើសនឹងត្រូវផ្តល់ជូនទៅដល់អ្នកទទួលផលលំដាប់ទី២។

អ្នកទទួលផលលំដាប់ទី២ នៃអត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រងដែលនៅមាន (ប្រសិនបើមាន) ស្របតាមកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងនេះ លើកលែងតែសំណងមរណភាព គឺអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។ នៅពេលកិច្ចសន្យាត្រូវបានបង្កើតឡើង អ្នកអាចកំណត់អ្នកទទួលផលលំដាប់ទី២ ម្នាក់ ឬច្រើននាក់ក្នុងការទទួលសំណងមរណភាព។ ក្នុងករណីអ្នកបានតែងតាំងអ្នកទទួលផល (អ្នកទទួលផលលំដាប់ទី២) លើសពីមួយនាក់ (ទៅតាមករណីជាក់ស្តែង) យើងខ្ញុំត្រូវផ្តល់ប្រាក់ដែលនឹងត្រូវបង់ទៅឱ្យបុគ្គលដែលទទួលបានការតែងតាំងដោយអ្នក ហើយនៅរស់រានមានជីវិតបន្ទាប់ពីមរណភាពរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ក្នុងចំណែកស្មើៗគ្នា លើកលែងតែអ្នកបានកំណត់ផ្សេងពីនេះ។ ការទូទាត់ប្រាក់នេះ នឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាជាការដោះបន្ទុកនៃការបង់ប្រាក់ក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។ ក្នុងករណីអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទទួលមរណភាព ហើយពុំមានអ្នកទទួលផល (ឬអ្នកទទួលផលលំដាប់ទី២) (ទៅតាមករណីជាក់ស្តែង) ណាម្នាក់ត្រូវបានតែងតាំង ឬអ្នកទទួលផលនោះបានទទួលមរណភាព ទឹកប្រាក់ទាំងនោះអាចនឹងត្រូវបង់ជូនសន្តិវិធីរបស់អ្នកទទួលផលរូបនោះ។ ករណីនេះនឹងត្រូវអនុវត្តស្របតាមច្បាប់ជាធរមាននាពេលនោះ។

IX. ការកែប្រែកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង

កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងអាចត្រូវបានកែប្រែដោយយើង អាស្រ័យតាមការព្រមព្រៀងបន្ទាប់ពីការ វាយតម្លៃហានិភ័យធានារ៉ាប់រង ឬដោយការស្នើសុំរបស់ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងដើម្បីកែប្រែព័ត៌មាន ផ្ទាល់ខ្លួនដូចជា លេខទូរស័ព្ទ អាសយដ្ឋាន ឬអ៊ីម៉ែល ឬរាល់ព័ត៌មានផ្សេងៗទៀតដែលអាចអនុវត្តបាន។

ការកែប្រែណាមួយចំពោះកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងនឹងមានសុពលភាព នៅពេលដែលក្រុមហ៊ុន ទទួលយកការកែប្រែ ហើយការកែប្រែនោះនឹងមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីពេលដែលកិច្ចសន្យាបន្ថែមត្រូវ បានចេញជូនដោយយើង និងប្រគល់ជូនអ្នក។

X. ការបន្តកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង

មិនត្រូវបានអនុវត្ត។

XI. ការបញ្ចប់កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង

អ្នកមានសិទ្ធិក្នុងការបញ្ចប់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ដោយជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមក យើងខ្ញុំតាមទម្រង់ដែលយើងខ្ញុំបានកំណត់នៅពេលណាក៏បាន។

ប្រសិនបើអ្នកស្នើសុំបញ្ចប់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនៅក្នុងរយៈពេលសម្រេចចិត្ត យើងខ្ញុំនឹងផ្តល់ត្រឡប់ ជូនអ្នកវិញនូវបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលអ្នកបានបង់ បន្ទាប់ពីធ្វើការទូទាត់ជាមួយនឹងចំណាយនានា ពាក់ព័ន្ធនឹងការពិនិត្យសុខភាព។ ប្រសិនបើផុតរយៈពេលសម្រេចចិត្ត យើងខ្ញុំនឹងផ្តល់ជូនអ្នកវិញនូវ តម្លៃសាច់ប្រាក់នៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងដូចបានបង្ហាញនៅក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង ដោយដកចេញនូវ ប្រាក់ដែលបានជំពាក់នានា (ប្រសិនបើមាន)។

បន្ទាប់ពីយើងខ្ញុំបានបង់ត្រឡប់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង ឬតម្លៃសាច់ប្រាក់នៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងរួចរាល់ជូន អ្នក បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនឹងត្រូវបញ្ចប់ ហើយរាល់អត្ថប្រយោជន៍ និងសិទ្ធិដែលមានក្រោមបណ្ណសន្យា រ៉ាប់រងនេះនឹងត្រូវបានបញ្ចប់ និងគ្មានប្រសិទ្ធភាពតទៅទៀតនោះទេ។

XII. ការលុបចោលកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងរបស់អ្នកនឹងត្រូវបានលុបចោលដោយស្វ័យប្រវត្តិ នៅពេលករណីណាមួយដូច ខាងក្រោមកើតឡើងកើតឡើងមុន៖

- (១) អត្ថប្រយោជន៍ដូចមានកំណត់នៅក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះត្រូវបានទូទាត់រួចរាល់ទាំងស្រុង ឬ
- (២) បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះផុតកាលកំណត់ ឬបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងត្រូវបានបញ្ចប់ ។

ការទូទាត់ ឬការទទួលយកបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងណាមួយបន្ទាប់ពីការលុបចោលកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងនេះ នឹងមិនបង្កើតជាទំនួលខុសត្រូវណាមួយមកលើភាគីខាងយើងខ្ញុំឡើយ ប៉ុន្តែយើងខ្ញុំនឹងសងត្រលប់នូវបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលបានបង់នោះវិញ។

XIII. ការធានាសំណង

១. ការជូនដំណឹងអំពីការទាមទារសំណង

ការជូនដំណឹងភ្លាមៗអំពីការទាមទារសំណងត្រូវប្រគល់ឱ្យយើងខ្ញុំក្នុងរយៈពេល ៩០ (កៅសិប) ថ្ងៃបន្ទាប់ពីថ្ងៃដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទទួលមរណភាព ឬពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍។ ការជូនដំណឹងអំពីការទាមទារសំណងអាចធ្វើតាមរយៈ៖

- ក. ការជូនដំណឹងយើងខ្ញុំដោយផ្ទាល់នៅទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន
- ខ. ទំនាក់ទំនងតាមទូរស័ព្ទ
- គ. ផ្ញើសារតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិច
- ឃ. លិខិតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ

ប្រសិនបើអ្នកទាមទារសំណងខកខានក្នុងការជូនដំណឹងភ្លាមៗ យើងខ្ញុំនឹងមិនបដិសេធការទាមទារសំណងណាមួយឡើយ ប្រសិនបើយើងខ្ញុំត្រូវបានពន្យល់បង្ហាញដោយសមហេតុផលថា អ្នកទាមទារសំណងពុំមានលទ្ធភាពក្នុងការជូនដំណឹងភ្លាមៗតាមរយៈពេលកំណត់ ហើយអ្នកទាមទារសំណងនោះបានព្យាយាមធ្វើការជូនដំណឹងនេះលឿនបំផុតតាមដែលអាចធ្វើបាន។

២. ភស្តុតាងនៃមរណភាព

នៅពេលបានទទួលការជូនដំណឹងនេះ យើងខ្ញុំនឹងប្រគល់ជូនអ្នកទាមទារសំណងនូវទម្រង់ពាក្យស្នើសុំទាមទារសំណងព្រមទាំងបញ្ជីឯកសារតម្រូវសម្រាប់បំពេញដើម្បីជាភស្តុតាង ក្នុងរយៈពេល ២៤ ម៉ោង។ ប្រសិនបើទម្រង់ពាក្យស្នើសុំមិនត្រូវបានប្រគល់ទៅឱ្យអ្នកទាមទារសំណងក្នុងរយៈពេល ១៥ (ដប់ប្រាំ) ថ្ងៃទេ អ្នកទាមទារសំណងត្រូវបានចាត់ទុកថាបានអនុវត្តស្របតាមខ និងលក្ខខណ្ឌនៃការទាមទារសំណងនេះ ដោយយោងទៅតាមការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរបស់អ្នកទាមទារសំណងអំពីការកើតមានឡើង និងកាលៈទេសៈនៃមរណភាព។

៣. ភស្តុតាងនៃពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍

ភស្តុតាងបង្ហាញអំពីពិការភាពត្រូវដាក់ជូនយើងខ្ញុំ ដែលយើងខ្ញុំជាអ្នកមានសិទ្ធិក្នុងការសម្រេចថាពិការភាពនោះគ្រប់លក្ខខណ្ឌដូចបានកំណត់នៅក្នុងប័ណ្ណសន្យារ៉ាប់រងផលិតផលមូលដ្ឋាននេះ។ យើង

ខ្ញុំមានសិទ្ធិស្នើឱ្យមានការពិនិត្យអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង និង/ឬ ពិនិត្យលើភស្តុតាងបង្ហាញពីមូលហេតុដែលនាំឱ្យឈានដល់ពិការភាពនោះ ដោយបុគ្គលដែលជ្រើសរើសដោយយើងខ្ញុំ។

៤. ការទូទាត់សំណង

បន្ទាប់ពីផ្ទៀងផ្ទាត់រាល់ឯកសារដែលទាក់ទងនឹងការទាមទារសំណងរួចរាល់ហើយ ប្រសិនបើត្រូវបានបញ្ជាក់ថាស្ថិតនៅក្រោមការធានារ៉ាប់រង ក្រុមហ៊ុននឹងទូទាត់សំណងដែលបានទាមទារក្នុងរយៈពេល ៣ (បី) ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការ បន្ទាប់ពីអ្នកទាមទារសំណងបានយល់ព្រមទទួលយកចំនួនទឹកប្រាក់ទាមទារសំណងដែលបានអនុម័ត។

៥. របៀបទូទាត់សំណង

ការទូទាត់សំណងអាចត្រូវបានធ្វើឡើងតាមរបៀបផ្សេងៗដូចជា ការផ្ទេរប្រាក់តាមគណនីធនាគារ មូលប្បទានបត្រ សាច់ប្រាក់ និងរបៀបទូទាត់ផ្សេងៗទៀតដែលអាចអនុវត្តបាននៅពេលទូទាត់។

XIV. ការរក្សាព័ត៌មានសម្ងាត់

រាល់ព័ត៌មានដែលបានផ្តល់ជូនក្រុមហ៊ុន នឹងត្រូវរក្សាជាព័ត៌មានសម្ងាត់ ហើយគ្មានព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនណាមួយនឹងត្រូវបញ្ចេញទៅឱ្យភាគីទីបីណាមួយដោយគ្មានការយល់ព្រមជាមុនឡើយ លើកលែងតែបានតម្រូវ ឬអនុញ្ញាតឱ្យដោយច្បាប់ ឬបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន។

XV. ការផ្សះផ្សាវិវាទ

ចំពោះគ្រប់វិវាទនៃកិច្ចសន្យារ៉ាប់រងនេះដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអាជីវកម្មធានារ៉ាប់រង ភាគីណាមួយនៃវិវាទអាចនាំយកវិវាទទៅជូននិយ័តករធានារ៉ាប់រងកម្ពុជា ដើម្បីសម្រុះសម្រួលធ្វើការផ្សះផ្សាវិវាទមុននឹងប្តឹងទៅវេទិកាមជ្ឈត្តកម្ម ឬតុលាការមានសមត្ថកិច្ច លើកលែងតែរឿងព្រហ្មទណ្ឌ។

XVI. ដែនយុត្តាធិការ

កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងនេះ ត្រូវអនុវត្តក្រោមដែនយុត្តាធិការនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

XVII. បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

១. បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ត្រូវបានផ្តល់ជូនជាតម្លៃតបស្នងទៅនឹងការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង ដូចបានកំណត់ក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង និងអនុលោមតាម៖

ក) ចម្លើយដែលបានផ្តល់ដោយអ្នក និងឬ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ក្នុងទម្រង់ពាក្យស្នើ ឬទម្រង់សំណើសុំរបស់អ្នក ឬកម្រងសំណួរដែលយើងខ្ញុំផ្តល់នៅពេលក្រោយៗពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើរបស់អ្នក និងព័ត៌មានណាមួយដែលផ្តល់ដោយអ្នក ក្នុងចន្លោះពេលរវាងការដាក់ពាក្យស្នើសុំ ឬសំណើ និងពេលដែលកិច្ចសន្យានេះត្រូវបានបង្កើតឡើង និង

ខ) របាយការណ៍សុខភាព និងរបាយការណ៍ផ្សេងៗ ព្រមទាំងកម្រងសំណួរផ្សេងៗទៀត (ដែលហៅរួមគ្នាថា “ឯកសារព័ត៌មាន”)

ហើយឯកសារព័ត៌មាននេះត្រូវក្លាយជាផ្នែកមួយនៃកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងរវាងយើងខ្ញុំ និងអ្នក។ ប៉ុន្តែទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក្នុងករណីមានការផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិតណាមួយនៅមុនពេលចុះកិច្ចសន្យាពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារព័ត៌មាននេះ មានតែសំណងដែលផ្តល់ជូនតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាប៉ុណ្ណោះ ដែលនឹងត្រូវបានយកមកអនុវត្ត។

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងរបស់អ្នករួមមាន បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងផលិតផលមូលដ្ឋាន និងអត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រងបន្ថែមដែលអាចនឹងត្រូវបានភ្ជាប់ជាមួយ។ ឈ្មោះផលិតផលនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងផលិតផលមូលដ្ឋាន និងឬ ឈ្មោះកូដ និងឬឈ្មោះផលិតផល និងលេខទម្រង់នៃអត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រងបន្ថែមប្រសិនបើមានភ្ជាប់មកជាមួយបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ នឹងត្រូវបានបង្ហាញនៅក្នុងតារាងអត្ថប្រយោជន៍ និងបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងនៃវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។

២. រូបិយបណ្ណ និងរបៀបបង់ប្រាក់

រាល់ទឹកប្រាក់ដែលត្រូវបង់ឱ្យយើងខ្ញុំ ឬដោយយើងខ្ញុំ ត្រូវជារូបិយបណ្ណដែលមានបង្ហាញលើវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង ឬការព្រមព្រៀងបន្តបន្ទាប់ទៀត។ រាល់ទឹកប្រាក់ដែលយើងខ្ញុំត្រូវបង់ ត្រូវធ្វើឡើងតាមរបៀបដែលកំណត់ដោយយើងខ្ញុំ។

៣. បទប្បញ្ញត្តិលើទិន្នន័យដែលតម្រូវ

ក) រាល់ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនដែលយើងខ្ញុំបានប្រមូល ឬកាន់កាប់ដែលទាក់ទងនឹងអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងម្នាក់ៗ ក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ អាចនឹងត្រូវបានប្រើប្រាស់ និងបង្ហាញដោយយើងខ្ញុំចំពោះបុគ្គល ឬអង្គការដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយយើងខ្ញុំសម្រាប់បញ្ហាដែលទាក់ទងនឹងការធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។

ខ) វាគឺជាទិន្នន័យសុពលភាពរបស់អ្នក ក្នុងការធានាថាព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនដែលបានផ្តល់ជូនយើងខ្ញុំត្រូវមានភាពត្រឹមត្រូវច្បាស់លាស់។ អ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវសងសំណង និងបន្តទទួលខុសត្រូវសងសំណងមកយើងខ្ញុំ ចំពោះរាល់ការខាតបង់ថ្លៃសេវា ការចំណាយ សកម្មភាពធានាដែលយើងខ្ញុំ

បានទទួលរងគ្រោះ ដែលជាលទ្ធផលនៃការថ្លោះថ្លោយរបស់អ្នកក្នុងការអនុវត្តតាមខ និង លក្ខខណ្ឌខាងលើ។

៤. ការផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិតអំពីអាយុ និងឫកេទ

ក) អាយុដែលមានបង្ហាញនៅក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រងគឺជាអាយុរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ដែលបានប្រកាសក្នុងពាក្យស្នើសុំធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នក។ អាយុដែលបានលើកឡើងខាងដើម នេះ គឺសំដៅអាយុគិតត្រឹមថ្ងៃកំណើតចុងក្រោយរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនៅកាល បរិច្ឆេទចាប់ផ្តើមសុពលភាពនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

ក្នុងករណីមានការផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិតអំពីអាយុ និងឫកេទ បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង និងឬ អត្ថប្រយោជន៍ដែលត្រូវបង់ នឹងត្រូវកែសម្រួលដោយយោងទៅតាមអាយុ និងឬ ភេទពិតប្រាកដរបស់ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។

ក្នុងអំឡុងពេល ២ (ពីរ) ឆ្នាំដំបូងនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ប្រសិនបើយើងរកឃើញថានៅថ្ងៃដាក់ ពាក្យស្នើសុំ អាយុពិតរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបែរជាមានអាយុច្រើនជាង ឬតិចជាងអាយុដាក់ ពាក្យស្នើសុំដែលបានកំណត់ យើងមានសិទ្ធិបញ្ចប់នូវបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ និងផ្តល់ត្រឡប់នូវ បុព្វលាភដែលអ្នកបានបង់ទៅឱ្យវិញ។

ខ) ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង មិនមានសិទ្ធិក្នុងការទទួលបានការធានារ៉ាប់រងទៅតាមអាយុ និងឬ ភេទពិតប្រាកដ បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនឹងត្រូវចាត់ទុកជាមោឃៈ ហើយយើងខ្ញុំនឹង បង្វិលសងជូនអ្នកវិញនូវបុព្វលាភដែលបានបង់។

គ) ការបង់ជូននូវអត្ថប្រយោជន៍ក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនឹងត្រូវបានធ្វើឡើង តែក្នុងករណីអាយុ និងឬ ភេទរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវបានផ្ទៀងផ្ទាត់ និងបញ្ជាក់ថាត្រឹមត្រូវ។ អាយុ និង ឬ ភេទរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង នឹងត្រូវបានផ្ទៀងផ្ទាត់ និងបញ្ជាក់ថាត្រឹមត្រូវ ប្រសិនបើ មាន ភស្តុតាងជាក់លាក់ប្រគល់មកឱ្យយើងខ្ញុំ។

៥. ភាពមិនអាចជំទាស់បាន

ការខកខានរបស់ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ឬអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងក្នុងការប្រកាសបង្ហាញពី ចំណុចណាមួយ ឬការថ្លែងមិនពិតរបស់ពួកគេពីចំណុចណាមួយដែលខ្លួនបានយល់ដឹងថាជាចំណុច សំខាន់សម្រាប់ការធានារ៉ាប់រង (ហើយដែលមិនបានប្រកាសបង្ហាញដោយភាគីណាផ្សេងទៀត) តែមិន មានលក្ខណៈជាការបន្ត នោះមិនអាចជាមូលហេតុនាំឱ្យក្រុមហ៊ុនចាត់ទុកបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះជាមោ ឃៈបានទេ បន្ទាប់ពីបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះបានមានសុពលភាពអស់រយៈពេល ២ (ពីរ) ឆ្នាំ រាប់ចាប់ពី

កាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើមសុពលភាព ឬកាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើម ដោយយកកាលបរិច្ឆេទណាមួយចុងក្រោយ គេបង្អស់។

ការខកខានក្នុងការប្រកាសបង្ហាញ ឬ ការថ្លែងមិនពិតអាចកើតមានឡើងលើពាក្យស្នើសុំធានារ៉ាប់រង ទម្រង់បែបបទភស្តុតាងពិនិត្យសុខភាពនានា ឬរបាយការណ៍ និងចម្លើយជាលាយលក្ខណ៍អក្សរណាមួយ ដែលផ្តល់ជាកស្តុតាងនៃភាពអាចធានារ៉ាប់រងបាន។

៦. បន្ទុក និងថ្លៃថិរណាយនានាដែលកំណត់ដោយច្បាប់

បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលត្រូវបង់ដោយម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ជូនក្រុមហ៊ុនក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ គឺមិនបូកបញ្ចូលពន្ធនាមួយឡើយ ហើយក្នុងករណីដែលច្បាប់តម្រូវឱ្យក្រុមហ៊ុនបង់ពន្ធលើបុព្វលាភ ធានារ៉ាប់រងដែលបង់ដោយម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ក្រុមហ៊ុននឹងគណនា ហើយប្រមូលពីម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនូវចំនួនទឹកប្រាក់ដែលបានបង់ ឬត្រូវបង់ ដោយបូកបញ្ចូលពន្ធដែលត្រូវបង់ក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។ ចំនួនដែលបានគណនាដោយក្រុមហ៊ុននេះ ត្រូវបង់ដោយម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងបន្ថែម និងដោយមិនមានការដក ឬកាត់កងពីចំនួនបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលត្រូវបង់ក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនោះទេ។ ពន្ធមានន័យថា ពន្ធក្នុងពេលបច្ចុប្បន្ន ឬអនាគត ដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល រាប់បញ្ចូលទាំងពន្ធលើទំនិញ និងសេវាកម្ម ពន្ធ អាករ បន្ទុក កម្រៃ ការដកហូត ឬការកាត់ទុកទោះក្នុងទម្រង់ណាមួយក៏ដោយ និងការពិន័យនានាពាក់ព័ន្ធនឹងចំណុចទាំងនេះ។

XVIII. បទប្បញ្ញត្តិស្តីពីភាពជាម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង

(១) ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង

អ្នកជាម្ចាស់នៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ដូចដែលមានបង្ហាញក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង រហូតដល់មានការផ្លាស់ប្តូរផ្សេងពីនេះ។ ក្នុងអំឡុងពេលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនៅរស់រានមានជីវិត ក្នុងនាមជាម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង មានតែអ្នកប៉ុណ្ណោះដែលមានសិទ្ធិអនុវត្តរាល់សិទ្ធិ ឯកសិទ្ធិ និងជម្រើសដែលផ្តល់ជូនក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ដោយអនុលោមតាមការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ និងសិទ្ធិរបស់អ្នកទទួលសិទ្ធិ (អនុប្បទានិក) ប្រសិនបើមាន។ ពេលអ្នកទទួលមរណភាព សិទ្ធិ បុព្វសិទ្ធិ និងជម្រើសទាំងនេះត្រូវផ្ទេរឱ្យម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងបម្រុង ប្រសិនបើមាន។

(២) ការផ្លាស់ប្តូរម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង និងអនុប្បទាន

ក្នុងអំឡុងពេលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះមានសុពលភាព អ្នកអាចផ្លាស់ប្តូរម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនិង/ឬ អ្នកទទួលផល (ឬអ្នកទទួលផលលំដាប់ទី២) (ទៅតាមករណីជាក់ស្តែង) បានដោយធ្វើសេចក្តី

ជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។ ការផ្លាស់ប្តូរនេះមានសុពលភាព ប្រសិនបើត្រូវបានកត់ត្រាដោយ យើងខ្ញុំក្នុងអំឡុងពេលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនៅរស់រានមានជីវិត និងត្រូវបានយល់ព្រមលើបណ្ណ សន្យារ៉ាប់រងនេះតែប៉ុណ្ណោះ។ យើងខ្ញុំនឹងមិនទទួលខុសត្រូវលើសុពលភាពនៃអនុប្បទានណាមួយឡើយ។

រាល់អនុប្បទានទាំងអស់ត្រូវធ្វើឡើង ដោយអាស្រ័យលើស្ថានភាពបំណុលដែលកើតមានក្រោម បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

XIX. បទប្បញ្ញត្តិផ្សេងៗទៀត

(១) ការបំពានលើច្បាប់ ការអស់សុពលភាព ឬភាពមិនអាចអនុវត្តបាននៃប្រការណាមួយក្នុងខ និង លក្ខខណ្ឌទូទៅក្រោមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នឹងមិនត្រូវប៉ះពាល់ដល់ប្រសិទ្ធភាពនៃច្បាប់ ឬភាព ដែលអាចអនុវត្តបាននៃបទប្បញ្ញត្តិផ្សេងទៀតដូចមានកំណត់នៅក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះឡើយ។

(២) បញ្ជីឯកសារ និងឬ គណនីរបស់យើងខ្ញុំគឺជាកត្តាសំខាន់ក្នុងក្រោយអំពីស្ថានភាពគណនីរវាងគ្នាភាគី ក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។ ការបញ្ជាក់ណាមួយរបស់បុគ្គលិកយើងខ្ញុំពាក់ព័ន្ធនឹងទឹកប្រាក់ ឬការទទួល ខុសត្រូវនាពេលបច្ចុប្បន្នដែលមិនទាន់បានបង់ ឬនៅសល់ ដែលយើងខ្ញុំបានចំណាយសម្រាប់អ្នកត្រូវបាន ធានារ៉ាប់រងត្រូវជាប់ជាភាគពួកវិច្ច និងចាត់ទុកជាកត្តាសំខាន់ និងចុងក្រោយសម្រាប់អ្នកត្រូវបានធានា រ៉ាប់រង ក្នុងតុលាការគ្រប់ជាន់ថ្នាក់ និងស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ចផ្សេងទៀត។

(៣) ប្រសិនបើយើងខ្ញុំពន្យារពេល ឬខកខានក្នុងការអនុវត្តសិទ្ធិ ឬដំណោះស្រាយតាមផ្លូវច្បាប់ណា មួយក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ នឹងមិនត្រូវចាត់ទុកជាការបោះបង់ចោលឡើយ។ ការអនុវត្តសិទ្ធិ ឬ ដំណោះស្រាយផ្លូវច្បាប់តែមួយ ឬដោយផ្នែក មិនអាចរារាំងយើងខ្ញុំពីការអនុវត្តសិទ្ធិ ឬដំណោះស្រាយតាម ផ្លូវច្បាប់ណាផ្សេងទៀតបានឡើយ។ សិទ្ធិ ឬដំណោះស្រាយតាមផ្លូវច្បាប់ផ្តល់ឱ្យក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ត្រូវបូកបន្ថែម និងរាប់បញ្ចូលទាំងសិទ្ធិ ឬដំណោះស្រាយតាមផ្លូវច្បាប់ផ្សេងទៀត (មិនថាផ្តល់ឱ្យដោយ ច្បាប់ ឬផ្សេងពីនេះ)។

(៤) បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះត្រូវបន្តមានសុពលភាព និងចងក្លាប់ជាភាគពួកវិច្ចសម្រាប់រាល់គោល បំណងទាំងអស់ ទោះមានការផ្លាស់ប្តូរណាមួយដូចជាការរំលាយបញ្ចូលគ្នា ការផ្លាស់ប្តូរឈ្មោះ ការស្ថាបនា ឡើងវិញ ឬផ្សេងពីនេះ ដែលអាចនឹងត្រូវបានធ្វើឡើងក្រោមការកំណត់របស់យើងខ្ញុំ។

(៥) ខ និងលក្ខខណ្ឌដែលបានចែងក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះបង្កើតបានជាខ និងលក្ខខណ្ឌ ទាំងមូលរបស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។ រាល់ការធានាអះអាង ឬការរាយការណ៍ផ្ទុយពីនេះពីមុនណាមួយធ្វើ ឡើងពាក់ព័ន្ធនឹងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ទោះដោយផ្ទាល់មាត់ ឬដោយលាយលក្ខណ៍អក្សរ មិនត្រូវបាន ចាត់ទុកជាផ្នែកនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះឡើយ។

(៦) យើងខ្ញុំរក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែ និងលក្ខខណ្ឌនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ តាមវិធី និងហេតុផលដែលយើងខ្ញុំគិតថាសមស្រប ក្នុងករណីមានការផ្លាស់ប្តូរណាមួយក្នុងច្បាប់ ឬតាមគោលការណ៍នៃការប្រមូលពន្ធដែលត្រូវអនុវត្តចំពោះយើងខ្ញុំ ឬចំពោះបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។